

Философические письма. Русско-европейский диалог. 2022. Т. 5, № 1. С. 162–181.

Philosophical Letters. Russian and European Dialogue. 2022. Vol. 5, no. 1. P. 162–181.

Научная статья / Original article

УДК 1(091)

doi:10.17323/2658-5413-2022-5-1-162-181


Х. Й. ПОС И Ц. Ю. ЭНГБЕРТСЕН: К ИСТОРИИ ГОЛЛАНДСКИХ КОНТАКТОВ С. Л. ФРАНКА

Александр Сергеевич Цыганков
Институт философии РАН, Москва, Россия,
m1dian@yandex.ru



Геннадий Евгеньевич Аляев
Независимый исследователь, Полтава, Украина,
gealyaev@gmail.com



 **Аннотация.** В статье на основании архивных материалов приводится историко-философская реконструкция дружеских и творческих связей Семена Людвиговича Франка (1877–1950) с представителями голландского интеллекту-

© Цыганков А. С., Аляев Г. Е., 2022

ального сообщества — профессором Амстердамского университета Хендриком Йозефусом Посом (Hendrik Josephus Pos, 1898–1955) и амстердамским маклером Цезарем Юлиусом Энгбертсеном (Caesar Julius Engbertsen, 1897–1970). Обозначаются основные биографические вехи жизни Поса и Энгбертсена, восстанавливаются обстоятельства знакомства голландских интеллектуалов с русским мыслителем, а также определяется их роль в философской биографии Франка 1930–1940-х годов (в том числе отдельное внимание уделяется эпистолярному общению Франка, Поса и Энгбертсена периода английской эмиграции русского философа). В приложениях публикуется часть сохранившейся переписки между Франком и Посом, а также письма Энгбертсена и его жены Марии Элизабет Аделэиды Энгбертсен (Maria Elisabeth Adeleida Engbertsen, 1899–?), адресованные Семену Людвиговичу и Татьяне Сергеевне Франк. Публикуемые материалы хранятся в Бахметевском архиве (Нью-Йорк, США) и библиотеке Амстердамского университета (Амстердам, Нидерланды).



Ключевые слова: философская биография С. Л. Франка, русская философия в Нидерландах, зарубежная рецепция русской философии, С. Л. Франк, Х. Й. Пос, Ц. Ю. Энгбертсен



Ссылка для цитирования: Цыганков А. С., Аляев Г. Е. Х. Й. Пос и Ц. Ю. Энгбертсен: к истории голландских контактов С. Л. Франка // Философические письма. Русско-европейский диалог. 2022. Т. 5, № 1. С. 162–181.

<https://doi.org/10.17323/2658-5413-2022-5-1-162-181>.

Archival Materials. Unpublished Papers

H. J. POS AND C. J. ENGBERTSEN:
TO THE HISTORY OF DUTCH CONTACTS OF S. L. FRANK

Alexander S. Tsygankov
Institute of Philosophy,
Russian Academy of Sciences,
Moscow, Russia,
m1dian@yandex.ru

Gennadii E. Aliaiev

Independent Researcher,
Poltava, Ukraine, gealyaev@gmail.com



Abstract. Based on archival materials, the article provides a historical and philosophical reconstruction of the friendship and creative ties of Semyon Ludwigovich Frank (1877–1950) with representatives of the Dutch intellectual community — Professor of the University of Amsterdam Hendrik Josephus Pos (1898–1955) and Amsterdam broker Caesar Julius Engbertsen (1897–1970). The main biographical milestones in the life of Pose and Engbertsen have been outlined, as well as the circumstances of the acquaintance of Dutch intellectuals with the Russian thinker are restored. Moreover, their role in Frank’s philosophical biography of the 1930s–1940s is determined. (including special attention is paid to the epistolary communication of Frank, Pose and Engbertsen during the English emigration of the Russian philosopher). The appendix contains part of the surviving correspondence between Frank and Pos, as well as letters from Engbertsen and his wife, Maria Elisabeth Adeleida Engbertsen (1899–?), addressed to Semyon Ludwigovich and Tatiana Sergeevna Frank. Published materials are stored in the Bakhmetev Archives (New York, USA) and the Library of the University of Amsterdam (Amsterdam, the Netherlands).



Keywords: philosophical biography of S. L. Frank, Russian philosophy in the Netherlands, foreign reception of Russian philosophy, S. L. Frank, H. J. Pos, C. J. Engbertsen



For citation: Tsygankov, A.S., Aliaiev, G.E (2022) ‘H.J. Pos and C.J. Engbertsen: To the History of Dutch Contacts of S.L. Frank’, *Philosophical Letters. Russian and European Dialogue*, 5(1), pp. 162–181. (In Russ.). doi:10.17323/2658-5413-2022-5-1-162-181.

Голландский эпизод в философской биографии С. Л. Франка до недавнего времени был практически не разработан в отечественной и зарубежной исследовательской литературе (в 2020 году вышла исследовательская монография, посвященная этой теме [Цыганков, Оболевич, Голландский эпизод ... , 2020; см. также: Цыганков, Оболевич, Лекции С. Л. Франка ... , 2020; Цыганков, Оболевич, Немецкий период ... , 2019]). Вместе с тем голландский след в жизни русского философа является важным и значимым для уяснения как творческой эволюции его мысли, так и более детальной реконструкции

его профессиональных и дружеских контактов с представителями западноевропейского интеллектуального сообщества. Ниже мы приведем историко-философскую реконструкцию сотрудничества и общения русского философа с двумя представителями интеллектуальной среды Нидерландов 1930-х годов — профессором Амстердамского университета Хендриком Йозефусом Посом и амстердамским маклером Цезарем Юлиусом Энгбертсеном.

Профессор Х. Й. Пос и С. Л. Франк: Амстердам, Прага, Париж

Будущий профессор Амстердамского университета Хендрик Йозефус Пос родился в Амстердаме, в семье маклера в 1898 году. После окончания гимназии он начал изучать классическую филологию в Свободном университете Амстердама, который окончил в возрасте 22 лет, а затем продолжил обучение в Гейдельберге у Генриха Риккерта и во Фрайбурге у Эдмунда Гуссерля. Диссертацию по философии под названием «Логика науки о языке» (“Zur Logik der Sprachwissenschaft”) Пос также защитил в Германии в 1922 году. В следующем году он защитил вторую диссертацию под названием «Критическое исследование филологического метода» (“Kritische Studien über philologische Methode”) в Свободном университете Амстердама, где вскоре после этого, в возрасте 25 лет, был избран профессором общего языкознания и классической литературы. Однако со временем научные интересы Поса, всё больше тяготевшие к философии, подвигли его покинуть Свободный университет Амстердама и стать профессором теоретической философии и истории философии в Амстердамском университете (1932) [Beth, 1955–1956, p. 270]. В 1930-е годы Пос также стал членом Королевской академии наук Нидерландов (1938), членом редакции «Общего нидерландского философского журнала» (“Algemeen Nederlandsch Tijdschrift voor Wijsbegeerte”) (1936; с 1946-го и до своей смерти возглавлял редакцию журнала), а с 1936 года являлся председателем «Комитета бдительности анти-национал-социалистических интеллектуалов» (“Comité van Waakzaamheid van anti-nationaal-socialistische intellectueelen”) (Kuypers, 1989), создателем которого наряду с самим Посом был русский мыслитель-эмигрант Бруно Беккер (Bruno Oscar Becker, 1885–1968) [Цыганков, 2020, с. 185]. Во многом по причине своей анти-национал-социалистической деятельности, после того как Нидерланды были оккупированы Германией в 1940 году, Пос был схвачен немцами и отправлен в лагеря: всего их было три — Бухенвальд, Хаарен и Синт-Михилсгестел¹.

¹ Об этом эпизоде своей жизни Пос сообщал в послевоенном письме к Франку от 15 июля 1948 года: «В 40–41 годах я был в Бухенвальде в качестве заключенного из-за моей довоенной оппозиции к нацизму, после я провел два года в голландском лагере» (см. письмо № 4 в переписке Франка и Поса в приложении).

Уже после войны, возвратившись к профессорским обязанностям, Пос был также председателем Организационного комитета X Всемирного философского конгресса, прошедшего в Амстердаме в августе 1948 года². Скончался Пос в возрасте 57 лет в Харлеме.

Впервые имя Поса появляется в корреспонденции Франка осенью 1931 года в связи с попыткой русского философа отыскать денежные средства в Нидерландах для восстановления здоровья, подорванного в ходе чрезмерно активной лекционной деятельности, которую он осуществлял в сентябре 1931 года под эгидой немецкой протестантской организации “Russische Bruderhilfe”. В письме к Беккеру от 8 ноября 1931 года Франк сообщал: «Если Prof. Pos так добр, что хочет раздобыть еще хоть небольшую сумму займообразно для меня, то я буду сердечно ему благодарен — это даст возможность лучше и длительнее полечиться» [Переписка С. Л. Франка с Б. Б. Беккером, 2020, с. 238]. Вероятно, что само знакомство Франка и Поса произошло несколько ранее, а именно 19 февраля 1931 года, когда русский философ читал в Амстердаме доклад о Ф. М. Достоевском. Так, нидерландская газета “Algemeen Handelsblad” от 12 февраля 1931 года сообщала: «В четверг 19 февраля, в 8 часов перед Народным университетом при содействии Философского общества [членом которого являлся Пос] в университетском здании в Амстердаме проф. д-р Семен Франк будет рассказывать о “Духовном мире Достоевского”» [Prof. Dr. S. Frank over Dostojevsky, 1931, p. 3]. Посредником в их знакомстве мог выступить Беккер, являвшийся инициатором данного визита Франка в Амстердам. В итоге Посу, обладавшему широкими связями в интеллектуальных кругах Нидерландов, удалось выполнить свое намерение и собрать для Франка при помощи Беккера финансовый «заем» в размере 465 марок, о чем сообщал русский философ в письме к Беккеру от 16 декабря 1931 года: «Должен ли я, по Вашему мнению, лично благодарить проф. Pos? Мне морально очень трудно это сделать, и я предпочел бы, если бы Вы сочли возможным от моего имени выразить ему мою благодарность. Но если Вы нашли бы нужным, я, конечно, напишу ему <...> Я хочу рассматривать эти деньги, как заем, но не скрою, что очень облегчен тем, что срок возврата этого займа мне не указан и я могу пока не беспокоиться этим вопросом» [Переписка С. Л. Франка с Б. Б. Беккером, 2020, с. 239–240].

В следующий раз имя Поса появляется в переписке Франка в апреле 1933 года в связи с изменением политической обстановки в Германии и попыткой русского философа найти для себя работу в Нидерландах. Однако на этот

² Фактически это был первый послевоенный Международный философский конгресс. Попытка собрать после войны в 1946 году философский конгресс в Риме была неудачной [см.: Корсаков, 2009, с. 141].

раз ни Пос, ни другие голландские друзья и доброжелатели Франка не смогли что-либо для него сделать — рабочие места в Нидерландах были крайне ограничены, а в саму страну уже начали стремиться немецкие интеллектуалы, желающие покинуть Германию³. 29 апреля 1933 года Франк писал Беккеру: «<...> Я бы только очень хотел, чтобы Вы и проф. Пос поняли мотивы, побудившие меня обратиться к Вам. Они — в первую очередь совсем не материального характера. У меня была потребность найти хотя бы самое скромное применение моим силам, как ученого и писателя, и вместе с тем избавиться на свежем воздухе Голландии от припадков удушья, к<ото>рыми я в последнее время страдаю здесь» [там же, с. 260]⁴. В конце 1936 года те же мысли вновь можно встретить в письме Франка к Посу, в котором русский философ сообщает: «Здесь у меня совершенно нет никакой сферы общения и мои мысли в большинстве случаев должны исчезать в моей собственной голове»⁵. Несмотря на неудачу попыток найти рабочее место для Франка в Нидерландах в 1933 году, Пос и Беккер продолжали оказывать поддержку русскому философу, и когда Франк обратился к ним с очередной просьбой, на этот раз связанной с его стремлением получить финансовую поддержку от Совета академической помощи, созданного в Англии в 1933 году и призванного содействовать немецким ученым, желавшим покинуть Германию [см. Цыганков, Оболевич, 2019, с. 86–98, 220–248], откликнулись на его обращение. В письме к Беккеру от 29 мая 1933 года Франк сообщал: «<...> Конечно, желателен ряд отзывов обо мне, как ученом, и целый ряд воздействий, чтобы дело имело успех. И вот — мне приходит в голову: не могли бы мои голландские доброжелатели — в первую очередь я имею в виду Prof. Pos'a, <...> — в этом отношении мне содействовать?» [Переписка С. Л. Франка с Б. Б. Беккером, 2020, с. 264]. Пос, Беккер, а также другой голландский коллега Франка — языковед-германист и славист Николас ван Вейк (Nicolaas van Wijk, 1880–1941) предоставили свои рекомендации для Совета, но в итоге русскому философу всё же не удалось получить поддержку в Англии.

³ О внутренней конкуренции в академической среде и боязни иностранных профессоров Беккер писал Франку в письме от 13 ноября 1933 года следующее: «На прошлой неделе в нашем факультете, м<ежду> пр<очим>, обсуждалось предложение Поса о допущении в качестве приват-доцентов трех видных философов, оказавшихся ныне не у дел (приват-доценты здесь читают безвозмездно). Предложение Поса было отвергнуто подавляющим большинством голосов: поддержал его, кроме меня, лишь один член факультета. Указано было на недопустимость чтения лекций на иностранном языке; но это, по-моему, только для отвода глаз. Самое главное — боязнь иностранного засилия, иностранной конкуренции» [Переписка С. Л. Франка с Б. Б. Беккером, 2020, с. 270–271].

⁴ Очевидно, что «припадки удушья» — это метафора, намекающая на новый политический режим.

⁵ См. письмо № 1 в переписке Франка и Поса в приложении.

Следующая личная встреча Франка и Поса состоялась на VIII Всемирном философском конгрессе, проходившем в Праге со 2 по 7 сентября 1934 года (подробнее об участии Франка в конгрессе см. [Назарова, 2008; Франк, 2008]). В материалах конгресса сохранились упоминания о дискуссии философов относительно вопросов философии языка. В частности, по поводу доклада Поса, посвященного теме «Качество и его количественные аспекты» («La qualité et ses aspects quantitatifs»), Франк отмечал, что «утверждаемая проф. Посом обратимость категорий качество и количество наиболее ясным образом становится видна в анализе *различия* (отрицания). Когда *Одно* снимается *Другим*, возникает одновременно качество и количество (число). Обратимость остается потаенной для понятийно-предметного сознания, но становится ясной для живого знания, которое как раз и находит свое выражение в живом языке» [Discussion H. J. Pos, S. Frank, 1936, p. 1085]. Доклад Поса в целом произвел достаточно сильное впечатление на участников конгресса и оказал влияние на представителей пражской школы структурализма [см. Daalder, 1999]. Немного позднее в статье, написанной по итогам конгресса и опубликованной в журнале «Путь», Франк отмечал, что «солидность философской мысли (и вместе с тем и ее связь с немецкой мыслью) показали голландцы» [Франк, 1934, с. 75].

Менее чем через два месяца Франк вновь приехал в Голландию с лекционной поездкой и в том числе читал доклад «Антиномия между свободой и равенством» по приглашению амстердамского отделения Философского общества Нидерландов [Франк, 2020]. Газета «De Telegraaf» от 2 октября 1934 года сообщила: «Точно так же, как и в прошлые годы, амстердамское Философское общество подготовило интересную программу на сезон 1934/35. Что касается зарубежных лекторов, то 27 октября будет выступать проф. д-р С. Франк из Берлина, в ноябре проф. д-р Л. Бинсвангер и в конце марта проф. д-р Э. Кассирер из Оксфорда» [Vereeniging voor Wijsbegeerte, 1934, p. 2]. Пос председательствовал во время лекционных собраний [Ver<eeniging> voor Wijsbegeerte, 1934, p. 3]. Именно во время этой поездки Франк познакомился с швейцарским психиатром Людвигом Бинсвангером (Ludwig Binswanger, 1881–1966), который в последующем станет его близким другом и многолетним корреспондентом. Это произошло во время доклада Бинсвангера о Гераклите, который состоялся 1 ноября 1934 года. В одном из своих первых писем к русскому философу 28 ноября 1934 года швейцарский психиатр делился: «Я уже написал господину проф. Посу о том, что редко мне приходилось так охотно обращаться к такой “публике”, как Вы и он» [Переписка С. Л. Франка и Л. Бинсвангера ... , 2021, с. 64]. Спустя 20 лет в воспоминаниях о Франке Бинсвангер писал: «В течение всей лекции я видел две пары глаз, так напряженно и с таким пониманием направленные на меня, что я и сейчас

живо вижу их перед собою. Это были глаза пожилого человека и другого — более молодого. Младший был проф. Пос, по приглашению которого С. Л. Франк приехал в Амстердам, старший был сам С. Л. Франк» [Бинсвангер, 1954, с. 25]. Стоит сказать, что Пос и в дальнейшем пытался устроить доклады Франка в Нидерландах под эгидой Философского общества, что, в частности, можно видеть в его письме к Франку от 16 августа 1937 года, в котором голландский философ сообщает, что «секретарь нашего центрального голландского Философского общества предложил Ваше имя региональным союзам»⁶. Однако поездка Франка 1934 года в Нидерланды оказалась последней.

Необходимо сказать и об участии Поса в попытках издать первую немецкоязычную редакцию работы Франка «Непостижимое» (“Das Unergründliche”). Так, после неудачной попытки опубликовать немецкоязычную рукопись в Швейцарии в издательстве “Rascher” Франк обратился за помощью к Посу, выступившему посредником между ним и издательским домом “Verlag Sijthoff”, располагавшимся в Лейдене. В письме к Бинсвангеру от 24 июня 1936 года Франк сообщал: «Я получил от Поса очень ободряющее письмо в связи с моей книгой. Он рекомендует мне предложить книгу немецкому издательству Sijthoff в Лейдене. <...> Это издательство заинтересовано философскими произведениями и связано с Посом» [Переписка С. Л. Франка и Л. Бинсвангера ... , 2021, с. 182]. Однако эта попытка обернулась неудачей; в послании к Посу от 1 декабря 1936 года русский философ делился: «к сожалению, предложенная Вами комбинация не удалась; издательство Sijthoff в Лейдене отклонило мою книгу, даже не прочитав рукописи, на основании того, что книги систематически-философского содержания в принципе невозможно сбыть»⁷. В итоге авторская немецкоязычная версия «Непостижимого» до сих пор остается неопубликованной (подробнее о попытках публикации немецкоязычной рукописи «Непостижимого» см. [Цыганков, Оболевич, «Германия уже стала для меня ... », 2018; Цыганков, Оболевич, История семьи и творчества ... , 2018]).

Очевидно, последняя личная встреча Франка и Поса состоялась в марте 1938 года в Париже. Косвенно она вновь была связана с поиском денег, хотя можно вполне предположить, что в первую очередь это была встреча уже добрых друзей. Уехав в конце 1937 года из Германии практически без пфеннига,

⁶ См. письмо № 2 в переписке Франка и Поса в приложении.

⁷ См. письмо № 1 в переписке Франка и Поса в приложении. Собственно, ответ от издательства Франк получил практически сразу — уже 9 июля он сообщал Бинсвангеру: «Голландский издатель Sijthoff в очень вежливых выражениях отклонил издание моей книги по чисто экономическим соображениям (не читая манускрипта)» [Переписка С. Л. Франка и Л. Бинсвангера ... , 2021, с. 187].

Франк отчаянно искал возможности пополнения бюджета. Лекционная работа — он прочитал в январе две лекции в Швейцарии [см. Оболевич, Резвых, Цыганков, 2021], а 24 февраля выступал в Париже с докладом «Духовные истоки русской революции» (при содействии Религиозно-философской академии) [см. Аляев, Резвых, 2018] — не могла покрыть расходы. Очевидно, по совету парижских друзей — возможно, В. Б. Ельяшевича, у которого он прожил два месяца в Париже (во всяком случае, Ельяшевич хлопотал по этому делу Франка, посетив сразу после его отъезда влиятельную в парижских культурных кругах Софью Григорьевну Пети (1870–1966) [Переписка С. Л. Франка с В. Б. Ельяшевичем и Ф. О. Ельяшевич ..., 2016, с. 89–90]), Франк предпринял попытку получить стипендию от французского Национального фонда научных исследований (Caisse nationale de la recherche scientifique). Ради этого он встречался с Э. Жильсоном, Л. Брюнсвиком и Э. Брейе, от которых зависело выделение стипендии по философии, а также с целым рядом других философов, у которых просил поддержки; ему активно помогал в этих контактах Н. А. Бердяев [Гапоненков, 2019, с. 340–347]. Перечисляя в письме к Бердяеву от 21 марта имена тех, кто согласился дать рекомендательные письма, Франк называет и «амстердамс<кого> проф. Pos, к<ото>рый сейчас professeur d'échange⁸ в Сорбонне» [Переписка С. Л. Франка и Н. А. Бердяева ..., 2019, с. 348]. В ежедневнике Франка сохранились пометки о встречах в Париже в феврале — марте 1938 года, в том числе под датой 5 марта записано: «4½ Сорбонна фил<ософское> общ<ество>», — а 18 марта: «10–10½ час. у меня Pos» [BA. S. L. Frank Papers. Box 15. Notebooks of Semen Frank]. Таким образом, Франк и Пос могли видеться в Париже как минимум дважды. Заметим, что, несмотря на довольно призрачные шансы, стипендию от французского фонда Франк все-таки получил.

Контакты Франка с Посом, прерванные Второй мировой войной, возобновятся только в 1948 году, когда голландский философ в качестве председателя X Всемирного философского конгресса пригласит Франка стать его участником. Русский философ откажется от этого приглашения, сославшись на слабое состояние здоровья, что полностью соответствовало действительности, хотя еще в более раннем письме к Посу относительно IX Всемирного философского конгресса, который прошел в Париже 1–6 августа 1937 года, Франк в целом выражал свое недоверие к подобному формату, говоря, что «философский конгресс мне всегда представляется *contradictio in adjecto*⁹»¹⁰.

⁸ профессор по обмену (*фр.*).

⁹ противоречие в определении (*лат.*).

¹⁰ См. письмо № 3 в переписке Франка и Поса в приложении.

Ц. Ю. Энгбертсен — переводчик и друг С. Л. Франка

Значительно меньшей биографической информацией мы располагаем о еще одном голландском доброжелателе Франка Цезаре Юлиусе Энгбертсене, который не имел формального отношения к академическому сообществу Нидерландов, хотя и был лично знаком с рядом его представителей — в частности, с Посом и Беккером. Энгбертсен родился в Амстердаме в семье торгового посредника, который в 1876 году организовал свою фирму по купле-продаже колониальных товаров — кофе, какао и специй. После окончания гимназии в 1916 году Энгбертсен пошел работать в фирму отца, а после его смерти возглавил семейное дело [Caesar Julius Engbertsen, 2021]. Наряду с торговой деятельностью Энгбертсен также являлся членом правления церковной протестантской организации «Церковь и мир» (“Kerk en Vrede”), основанной в 1924 году и придерживавшейся идей пацифизма. Скончался Энгбертсен в возрасте 73-х лет в деревне Бентфельд в Северной Голландии [Caesar Julius Engbertsen, 1970].

Несмотря на свою институциональную непричастность к академическому миру, Энгбертсен являлся настоящим энтузиастом религиозно-философской мысли и литературы и выступил переводчиком ряда статей Франка на нидерландский язык. Впервые имя Энгбертсена упоминается в корреспонденции Франка в апреле 1933 года в связи с уже упомянутой попыткой философа посредством своих голландских коллег и знакомых найти себе рабочее место в Нидерландах [Переписка С. Л. Франка с Б. Б. Беккером, 2020, с. 257]. Очевидно, что знакомство русского философа и голландского маклера должно было произойти во время одной из лекционных поездок Франка на родину Спинозы и Рембрандта незадолго до этого — либо в 1931, либо в 1932 году¹¹. Общение Франка и Энгбертсена было главным образом связано с вопросами перевода текстов философа и их публикации. Именно Энгбертсен перевел на нидерландский язык такие статьи Франка, как «Православная церковь в России» (сборник “De Kerk in de Branding”, 1935) [Frank, 1935], «Теодицея Достоевского» и «Лев Толстой. В память о дне смерти 20 ноября 1910 г.» (журнал “Stemmen des Tijds”, 1936) [Frank, Dostojewski’s Theodicee, 1936; Frank, Leo Tolstoi ... , 1936], «Бунин» (журнал “Leven en Werken”, 1936) [Frank, Boenin, 1936]. С большой вероятностью можно предположить, что Энгбертсен также готовил перевод таких текстов Франка, как «Русские старцы» [Frank, De Russische staretsen, 1937] и «Александр Пушкин (к 100-летию смерти, 11 февраля 1937 г.)» [Frank, Alexander Poesjkin ... , 1937], так как с обоими печатными органами, опубликовавшими

¹¹ Об этом косвенно свидетельствует послевоенное письмо жены Энгбертсена Франку с упоминанием их сына Джонни, родившегося 1929 году, «которого Вы видели еще малышом» (письмо № 4).

переводы работ русского философа, Энгбертсен поддерживал сотрудничество [Caesar Julius Engbertsen, 2021]. Кроме того, Энгбертсен также иногда выступал посредником между Франком и голландскими журналами, о чем свидетельствует его письмо, сохранившееся в архиве Поса, в котором он сообщает: «Я работал с Алдерсом¹², но он посчитал текст неподходящим для *Stemmen des Tijds!* Ты, пожалуй, хорошо помнишь, что речь идет о статье: “Проблема христианского социализма”¹³» [C. J. Engbertsen aan H. J. Pos, 2.2.1938]; о том же говорят и строчки из письма секретаря редакции голландский еженедельной газеты “*Algemeen Weekblad voor Christendom en Cultuur*” Мартена ван Ряйна (Maarten van Rhijn, 1888–1966) Франку от 26 июня 1936 года: «Господин Энгбертсен в Амстердаме готов перевести ее¹⁴, и я как раз сегодня переписывался с ним об этом. Если Вы вышлете статью как можно скорее господину Энгбертсену, он переведет ее так быстро, как сможет» [M. van Rhijn an S. Frank vom 26.6.1936]. В письмах Энгбертсенов к Франкам также сохранились свидетельства о статье русского философа о В. С. Соловьеве, предназначавшейся для журнала “*Stemmen des Tijds*”, однако она так и не была опубликована. И уже после смерти философа Энгбертсен писал Т. С. Франк 14 февраля 1952 года: «До войны у меня была очень интересная статья Вашего супруга о Соловьеве, однако во время войны ее рукопись была утеряна»¹⁵. Видимо, Франк достаточно высоко ценил своего голландского знакомого в качестве переводчика, поскольку большинство статей философа, изданных в Нидерландах, были переведены именно Энгбертсеном, однако в то же время в одном из писем к Беккеру находим такое замечание: «Энгбертсен написал мне недавно из Амстердама; что касается его, как переводчика, то тут одна беда — он переводит ужасно медленно» [Переписка С. Л. Франка с Б. Б. Беккером, 2020, с. 272].

Между Франками и Энгбертсенами установились и добрые личные отношения, о чем свидетельствуют не только публикуемые письма, но и другие упоминания в корреспонденции Франка. При этом голландский торговец и переводчик также выручал русского философа в его сложных финансовых де-

¹² Вильям Ян Алдерс (Willem Jan Aalders, 1870–1945) — профессор религиозной этики и философии религии в университете Гронингена, член Королевской академии наук и искусств Нидерландов; редактор журнала “*Stemmen des Tijds*”.

¹³ В фонде Франка в Бахметевском архиве сохранилась машинопись статьи на немецком языке “*Das Problem des christlichen Sozialismus*” («Проблема христианского социализма»), однако по-нидерландски она так и не была опубликована. Подробнее см. [Цыганков, Оболевич, Голландский эпизод ... , 2020, с. 105].

¹⁴ Речь идет о статье Франка, посвященной М. Горькому, которая, очевидно, так и не была опубликована по-нидерландски.

¹⁵ См. письмо № 7 в письмах Энгбертсенов к Франкам в приложении.

лах. Собираясь в Париж после отъезда из Германии (как уже говорилось, практически без денег), Франк писал жене 5 января 1938 года из Кройцлингена, где гостил у Бинсвангера: «И хотя я абсолютно спокоен — только немного угрызаюсь своим спокойствием — но я просто не понимаю, как будет в Париже. Энгбертс<ен> конечно даст мне займы скажем 100 гульд., что составит 1600–1700 фр., а у д<окто>ра я просить не могу» (Письма С. Л. Франка жене (1923–1938) [Ф. 4. Оп. 1. Ед. хр. 14. Л. 2]). Вполне возможно, что этот заем состоялся. 25 мая 1938 года, сообщая из Ла Фавьера своему другу В. Б. Ельяшевичу о «большом количестве гостей» в их пансионе, который его жена Татьяна Сергеевна организовала в летнем домике сына Алексея и его супруги Бетти Скорер, Франк добавлял: «<...> Впрочем, только частью “настоящие”, т. е. доходные; есть еще голландская чета моих друзей, у к<ото>рых я в долгу и с к<ото>рой поэтому счета особые» [Переписка С. Л. Франка с В. Б. Ельяшевичем и Ф. О. Ельяшевич ... , 2016, с. 98]. О ком именно идет речь, помогает установить запись в ежедневнике Франка под той же датой: «Энгбертсены приехали утром» [В. А. S. L. Frank Papers. Box 15. Notebooks of Semen Frank]¹⁶. Очевидно, что в Ла Фавьере Энгбертсены познакомились с женой и дочерью философа; через несколько месяцев, узнав о предстоящей свадьбе Натальи, они сразу выслали «банкноту» для свадебного подарка (см. письма № 1 и 2 в письмах Энгбертсенов к Франкам в приложении).

Косвенным образом эта встреча в Фавьере — по всей вероятности, последняя личная встреча русского философа и голландского маклера — сыграла благотворную роль еще в одном случае. Уже после войны, 24 мая 1945 года, Франк писал своему старшему сыну Виктору из Гренобля: «Кстати: не мог ли бы этот голландец справиться о судьбе моих голландских друзей — прежде всего, Engbertsen'a (ты помнишь его по Фавьеру?), его последний адрес был Kerklaan 113, Heemstede, Голландия¹⁷; он еще зимой 1943–44 помог мне деньгами, мне удалось через Париж связаться с ним» (Письма С. Л. Франка В. С. Франку [APS]). Об этом эпизоде вспомнил и сам Энгбертсен в первом послевоенном письме: «Тогда у меня было желание выслать Вам немного денег, однако я не знал Вашего адреса и пр. Но однажды к нам пришло письмо от князя Оболенского с указанием Вашего адреса и тогда я должен был попробовать найти способ, каким можно доставить Вам деньги. Через одного знакомого, члена квакер-

¹⁶ Возможно, вновь об Энгбертсене Франк пишет и в следующем письме к Ельяшевичу 31 мая: «Мы здесь одно время переживали большие трудности от безденежья — спасал меня один мой голландский друг, самоотверженно меня кредитовавший (без отдачи)» [Переписка С. Л. Франка с В. Б. Ельяшевичем и Ф. О. Ельяшевич ... , 2016, с. 100].

¹⁷ Этот адрес Энгбертсена есть в ежедневнике Франка 1944 года.

ского общества, мне наконец-то удалось немного выслать Вам денег, и я рад, что Вы их получили»¹⁸. Речь идет о князе Владимире Андреевиче Оболенском, который перед войной жил в Ла Фавьере, где с ним и мог познакомиться Энгбертсен, приезжая к Франкам в 1938 году. Летом 1943 года В. А. Оболенский уехал из Фавьера в окрестности Парижа, но продолжал поддерживать связь с Франком, который тоже перебрался с побережья в альпийское предгорье, где было относительно безопасно. В ежедневнике Франка за 1944 год под 8 февраля находим запись об отправленном письме: «Оболенскому — просьба благодарить Engbertsen», — а накануне, 7 февраля, другая запись: «Ответ<ное> письмо квак<ерам> с просьбой прислать деньги почтой»; сохранилась и запись о получении суммы: «15. II от квакеров 13250 <фр.>» [В. А. S. L. Frank Papers. Box 15. Notebooks of Semen Frank]. Таковы были реалии немецкой оккупации: Франк не решился писать непосредственно в Голландию и искал своего друга через посредника в Париже; соответственно и Энгбертсен посчитал возможным переслать деньги только через посредство пацифистов-квакеров (к сожалению, кого именно — мы не знаем). Из других источников нам известно, что эта зима 1943/44 года, которую Франк с женой и сыном Алексеем проводили на хуторе Сай в Сен-Пьер д'Альваре, была очень тяжелой, и такая помощь имела жизненно важное значение.

В завершение следует отметить, что дружеская и человеческая связь Энгбертсена и Франка оставалась довольно крепкой, и уже после кончины философа голландец писал его вдове 2 февраля 1951 года: «<...> С большой печалью я понял из Вашего письма, что Ваш супруг, мой дорогой друг, умер...»¹⁹.

* * *

Х. Й. Пос и Ц. Ю. Энгбертсен были не единственными, кого можно считать «голландскими контактами» Франка. Пожалуй, ключевую роль в «голландском направлении» сыграл упоминавшийся выше Беккер, с которым Франк был знаком еще по Санкт-Петербургу; можно назвать также Н. ван Вейка, В. Я. Алдерса, М. ван Ряйна, Ф. Констанма, Э. Ш. Кнапперт и ряд других имен; также важно упомянуть еще одного дореволюционного знакомого — известного физика П. Эренфеста и его семью [подробнее см. Цыганков, Оболевич, Голландский эпизод ... , 2020]. Но Пос и Энгбертсен в этом списке оказались в итоге очень значимыми фигурами. Пос сыграл важную роль в организации некоторых голландских поездок Франка, а также стал для него одним из близких по

¹⁸ См. письмо № 3 в письмах Энгбертсенов к Франкам в приложении.

¹⁹ См. письмо № 6 в письмах Энгбертсенов к Франкам в приложении.

духу философских собеседников. Энгбертсен выступил активным ретранслятором идей Франка на нидерландский язык²⁰ — остается лишь пожалеть, что в итоге переводов оказалось не очень много, а перевод статьи о Соловьеве был утрачен. Наконец, оба искренне, а иногда и самоотверженно, оказывали Франку помощь в трудных ситуациях. Описанная выше (в известных нам эпизодах) история их интеллектуальных и дружеских связей с Франком и его семьей представляется, таким образом, существенной линией творческой и личной биографии русского философа.

В приложениях мы публикуем русский перевод пяти сохранившихся писем из корреспонденции Франка и Поса (письма № 1 и 3 хранятся в архиве Поса в библиотеке Амстердамского университета (AUL. Archive of H. J. Pos); письма № 2, 4, 5 — в фонде Франка в Бахметевском архиве (BA. S. L. Frank Papers. Box 9. Unidentified N-R)), а также русский перевод семи писем четы Энгбертсенов к С. Л. и Т. С. Франк (место хранения — фонд Франка в Бахметевском архиве (BA. S. L. Frank Papers. Box 6. Engbertsen, C. J.)). Оригинал всех писем написан по-немецки, за исключением письма № 4 из переписки Франка и Поса, написанного по-английски; также в письме № 2, принадлежащем супруге Энгбертсена, начало написано по-французски.

Список источников

Аляев Г. Е., Оболевич Т., Резвых Т. Н., Цыганков А. С. С. Л. Франк о Ф. М. Достоевском: новые материалы. М.: ИФ РАН, 2021. 368 с.

Аляев Г. Е., Резвых Т. Н. «Проблема теодицеи — источник русского революционного социализма». Парижский доклад Семёна Франка 1938 года // Вестн. Русской христианской гуманитарной академии. 2018. Т. 19, вып. 2. С. 20–25.

Бинсвангер Л. Воспоминания о Семене Людвиговиче Франке // Сборник памяти Семена Людвиговича Франка. Мюнхен, 1954. С. 24–39.

Гапоненков А. А. Французские философы в переписке С. Л. Франка с Н. А. Бердяевым и Л. Бинсвангером (Париж, март 1938 г.) // Философические письма. Русско-европейский диалог. 2019. Т. 2, № 4. С. 340–347.

Корсаков С. Н. X Всемирный философский конгресс (Амстердам, 1948) в истории отечественной философии // Философские науки. 2009. № 3. С. 141–150.

Назарова О. Философия толерантности С. Л. Франка (VIII международный философский конгресс. Прага, 1934) // Философские науки. 2008. № 4. С. 106–121.

²⁰ Еще одним известным нам переводчиком была г-жа Й. Холлеман, которая перевела в 1932 году брошюру Франка «Русское мировоззрение».

Оболевич Т., Резвых Т. Н., Цыганков А. С. С. Л. Франк: лекции об антропологии Ф. М. Достоевского (К 200-летию со дня рождения). Приложение: S. Frank. Dostojewskys Anthropologie (С. Л. Франк. Антропология Достоевского) / расшифровка и пер. с нем. Т. Н. Резвых, А. С. Цыганков; публ. Т. Оболевич, Т. Н. Резвых, А. С. Цыганков // *Философский журнал*. 2021. № 3. С. 110–130.

Оболевич Т., Цыганков А. С. С. Л. Франк в Голландии: контуры творческого и жизненного пути // *Философский журнал*. 2019. № 4. С. 143–160.

Переписка С. Л. Франка и Л. Бинсвангера (1934–1950) / ред. К. М. Антонов (отв. ред.), Г. Е. Аляев, Ф. Буббайер и др.; пер. с нем., фр. и англ. яз. А. С. Цыганков, В. В. Янцен. М.: Изд-во ПСТГУ, 2021. 960 с.

Переписка С. Л. Франка и Н. А. Бердяева (Париж, март 1938 г.) / подготовка текста и примеч. А. А. Гапоненкова // *Философические письма. Русско-европейский диалог*. 2019. Т. 2, № 4. С. 348–357.

Переписка С. Л. Франка с Б. Б. Беккером // *Цыганков А. С., Оболевич Т. Голландский эпизод в философской биографии С. Л. Франка (новые материалы)*. М.: ИФ РАН, 2020. С. 228–294.

Переписка С. Л. Франка с В. Б. Ельяшевичем и Ф. О. Ельяшевич (1922–1950) / публ. и коммент. Г. Аляева и Т. Резвых // *Исследования по истории русской мысли: Ежегодник за 2015 год / под ред. М. А. Колерова*. М.: Издатель Модест Колеров, 2016. С. 40–240.

Письма С. Л. Франка В. С. Франку // APS.

Письма С. Л. Франка жене (1923–1938) // АДРЗ. Ф. 4. Оп. 1. Ед. хр. 1–15.

Франк С. Л. Антиномия между свободой и равенством // *Цыганков А. С., Оболевич Т. Голландский эпизод в философской биографии С. Л. Франка (новые материалы)*. М.: ИФ РАН, 2020. С. 120–130.

Франк С. Л. Современная духовная ситуация и идея отрицательного богословия / пер. с нем. О. Назаровой // *Философские науки*. 2008. № 4. С. 122–127.

Франк С. Л. Философия и жизнь. (Международный философский съезд в Праге) // *Путь*. 1934. № 45. С. 69–76.

Цыганков А. С. Великая Отечественная война глазами русской философской эмиграции: С. Л. Франк и Б. Б. Беккер // *Вопр. философии*. 2020. № 12. С. 182–186.

Цыганков А. С., Оболевич Т. «Германия уже стала для меня моей второй родиной»: жизненный и творческий путь С. Л. Франка в переписке с Ф. Хайлером et circum // *Историко-философский ежегодник*. 2018 / ред. Н. В. Мотрошилова. М.: ИФ РАН, 2018. С. 293–313.

Цыганков А. С., Оболевич Т. История семьи и творчества С. Л. Франка в переписке Л. Бинсвангера и Т. С. Франк // *Философия. Журн. Высш. шк. экономики*. 2018. Т. II, № 2. С. 134–155.

Цыганков А. С., Оболевич Т. Голландский эпизод в философской биографии С. Л. Франка (новые материалы). М.: ИФ РАН, 2020. 336 с.

Цыганков А. С., Оболевич Т. Лекции С. Л. Франка в голландском Амерсфорте в 1932 г. // Философические письма. Русско-европейский диалог. 2020. Т. 3, № 3. С. 148–156.

Цыганков А. С., Оболевич Т. Немецкий период философской биографии С. Л. Франка (новые материалы). М.: ИФ РАН, 2019. 272 с.

BA. S. L. Frank Papers. Box 15. Notebooks of Semen Frank.

BA. S. L. Frank Papers. Box 6. Engbertsen, C. J.

BA. S. L. Frank Papers. Box 9. Unidentified N-R.

Beth E. W. Levensbericht H. J. Pos // Jaarboek. 1955–1956. P. 270–276.

C. J. Engbertsen aan H. J. Pos 2.2.1938 // AUL. Archive of H. J. Pos.

Caesar Julius Engbertsen // International Institute of Social History. URL: <http://www.iisg.nl/ondernemers/pdf/pers-0436-01.pdf> (дата обращения: 14.5.2021).

Caesar Julius Engbertsen // Telegraaf. 8.9.1970. P. 5.

Daalder S. H. J. Pos (1898–1955): studies over zijn filosofie van taal en taalwetenschap, met een bibliografie van gepubliceerde commentaren op zijn persoon en werk. Amsterdam: Vrije Universiteit, 1999. 276 p.

Discussion H. J. Pos, S. Frank // Actes du huitième Congrès International de Philosophie. 1936.

Frank S. De Orthodoxe kerk in Rusland // De Kerk in de Branding. Het conflict tus-schen Kerk en Staat toegelicht naar aanleiding van actueele toestanden in verschil-lende landen / ed. by N. Stufkens. Nijkerk: Callenbach, 1935. P. 126–145.

Frank S. Dostojewski's Theodicee / D.h. Duitsch // Stemmen des Tijds. 1936. II. P. 103–118.

Frank S. Leo Tolstoi. Ter herdenking von zijn sterfdag: 20.XI.1910 / Vert. C. J. Eng-bertsen // Stemmen des Tijds. 1936. I. pp. 138–154.

Frank S. Boenin / Vert. C. J. Engbertsen // Leven en Werken. 1936. No. 9. P. 393–400.

Frank S. Alexander Poesjkin. (Bij zijn harigen sterfdag 11.II.1937) // Stemmen des Tijds. 1937. I. P. 125–141.

Frank S. De Russische staretsen // Algemeen Weekblad voor Christendom en Cul-tuur. 28.5.1937. No. 30. P. 349–350.

Kuypers K. POS, Hendrik Josephus (1898–1955) // Biografisch Woordenboek van Nederland. Den Haag, 1989. URL: <http://resources.huylgens.knaw.nl/bwn1880-2000/lemmata/bwn3/pos> (дата обращения: 13.5.2021).

M. van Rhijn an S. Frank vom 26.6.1936 // BA. S. L. Frank Papers. Box 9. Unidenti-fied N-R.

Prof. Dr. S. Frank over Dostojewsky // *Algemeen Handelsblad*. 12.2.1931. P. 3.
Ver<eeniging> voor Wijsbegeerte // *Algemeen Handelsblad*. 3.10.1934. P. 3.
Vereeniging voor Wijsbegeerte // *De Telegraaf*. 2.10.1934. P. 2.

Архивы

АДРЗ — Архив библиотеки «Дом Русского зарубежья им. А. Солженицына».

APS — Archive of Fr. Peter Scorer.

AUL — Amsterdam University Library.

BA — Bakhmeteff Archive of Russian and East European History and Culture, Rare Book & Manuscript Library, Columbia University, New York. S. L. Frank Papers.

References

‘Caesar Julius Engbertsen’ (2021) in *International Institute of Social History*. Available at: <http://www.iisg.nl/ondernemers/pdf/pers-0436-01.pdf> (Accessed: 14 May 2021).

‘Discussion H.J. Pos, S. Frank’ (1936) *Actes du huitième Congrès International de Philosophie*.

Algemeen Handelsblad (1931) ‘Prof. Dr. S. Frank over Dostojewsky’, 12 Feb., p. 3.

Algemeen Handelsblad (1934) ‘Ver<eeniging> voor Wijsbegeerte’, 3 Oct., p. 3.

Aliaiev, G.Y., Obolevich, T., Rezvikh, T.N., Tsygankov, A.S. (2021) *S.L. Frank o F.M. Dostoevskom: novye materialy* [S.L. Frank about F.M. Dostoevsky: New Materials]. Moscow: IF RAN.

Aliaiev, G.Y., Rezvikh, T.N. (2018) “Problema teodicei — istochnik russkogo revolyucionnogo socializma”. Parizhskij doklad Semyona Franka 1938 goda’ [“The Problem of Theodicy is the Source of Russian Revolutionary Socialism”. Semyon Frank's 1938 Paris Lecture’], *Vestnik Russkoj hristianskoj gumanitarnoj akademii*, 19, pp. 20–25.

Aliaiev, G.Y., Rezvykh, T.N. (eds) (2016) ‘Perepiska S.L. Franka s V.B. Elyashevichem i F.O. Elyashevich (1922–1950)’ [‘The Correspondence between S.L. Frank and V.B. El’iashevich and F.O. El’yashevich (1922–1950)'], in Kolerov, M.A. (ed.) *Issledovaniya po istorii russkoi mysli. Ezhegodnikz 2015 god* [Studies in the History of Russian Thought. Yearbook for 2015]. Moscow: Modest Kolerov Publ., pp. 40–240.

Antonov, K.M., Aliaiev, G.Y., Boobbyer, P. (eds) (2021) *Perepiska S.L. Franka i L. Binsvagera (1934–1950)* [Correspondence of S.L. Frank and L. Binswanger (1934–1950)]. Transl. by A.S. Tsygankov, V.V. Yantsen. Moscow: PSTGU Publ.

Beth, E.W. (1955–1956) Levensbericht H.J. Pos, *Jaarboek*, pp. 270–276.

Binswanger, L. (1954) ‘Vospominaniya o Semene Lyudvigoviche Franke’ [‘Memories of Semyon Lyudvigovich Frank’], in *Sbornik pamyati Semena Lyudvigovicha Franka*, Myunkhen, pp. 24–39.

Daalder, S. (1999) *H.J. Pos (1898–1955): studies over zijn filosofie van taal en taalwetenschap, met een bibliografie van gepubliceerde commentaren op zijn persoon en werk*. Amsterdam: Vrije Universiteit.

De Telegraaf (1934) 'Vereeniging voor Wijsbegeerte', 2 Oct., p. 2.

Frank, S. (1935) 'De Orthodoxe kerk in Rusland', in Stufkens, N. (ed.) *De Kerk in de Branding. Het conflict tusschen Kerk en Staat toegelicht naar aanleiding van actueele toestanden in verschillende landen*. Nijkerk: Callenbach, pp. 126–145.

Frank, S. (1936) 'Dostojewski's Theodicee', *Stemmen des Tijds*, II, pp. 103–118.

Frank, S. (1936) 'Boenin', *Leven en Werken*, 9, pp. 393–400.

Frank, S. (1936) 'Leo Tolstoi. Ter herdenking von zijn sterfdag: 20.XI.1910', *Stemmen des Tijds*, I, pp. 138–154.

Frank, S. (1937) 'Alexander Poesjkin. (Bij zijn harigen sterfdag 11.II.1937)', *Stemmen des Tijds*, I, pp. 125–141.

Frank, S. (1937) 'De Russische staretsen', *Algemeen Weekblad voor Christendom en Cultuur*, 30, 28 May, pp. 349–350.

Frank, S.L. (1934) 'Filosofiya i zhizn' (Mezhdunarodnyj filosofskij s'ezd v Prage)', ['Philosophy and Life. (International Philosophical Congress in Prague)'], *Put'*, 45, pp. 69–76.

Frank, S.L. (2008) 'Sovremennaya duhovnaya situaciya i ideya otricatel'nogo bogosloviya' ['Contemporary Spiritual Situation and the Idea of Negative Theology']. Transl. from the German by O. Nazarova, *Filosofskie nauki*, 4, pp. 122–127.

Frank, S.L. (2020) 'Antinomiya mezhdou svobodoj i ravenstvom' ['Antinomy between Freedom and Equality'], in Tygankov, A.S., Obolevich, T. *Gollandskij period v filosofskoj biografii S.L. Franka (novye materialy) [The Dutch Episode in the Philosophical Biography of S.L. Frank (New Materials)]*. Moscow: IF RAN, pp. 120–130.

Gaponenkov, A.A. (2019) 'Francuzskie filosofy v perepiske S. L. Franka s N. A. Berdyaevym i L. Binsvangerom (Parizh, mart 1938 g.)' ['French Philosophers in S.L. Frank's Correspondence with N.A. Berdyaev and L. Binswanger (Paris, March 1938)'], *Filosoficheskie pis'ma. Russko-evropejskij dialog*, 2(4), pp. 340–347.

Gaponenkov, A.A. (ed.) (2019) 'Perepiska S.L. Franka i N.A. Berdyaeva (Parizh, mart 1938 g.)' ['Correspondence between S.L. Frank and N.A. Berdyaev (Paris, March 1938)'], *Filosoficheskie pis'ma. Russko-evropejskij dialog*, 2(4), pp. 348–357.

Korsakov, S.N. (2009) 'X Vsemirnyj filosofskij kongress (Amsterdam, 1948) v istorii otechestvennoj filosofii' ['X World Philosophical Congress (Amsterdam, 1948) in the History of Russian Philosophy'], *Filosofskie nauki*, 3, pp. 141–150.

Kuypers, K. (1989) 'POS, Hendrik Josephus (1898–1955)', *Biografisch Woordenboek van Nederland*. Den Haag. Available at: <http://resources.huygens.knaw.nl/bwn1880-2000/lemmata/bwn3/pos> (Accessed: 13 May 2021).

Nazarova, O. (2008) 'Filosofiya tolerantnosti S.L. Franka (VIII mezhdunarodnyj filosofskij kongress. Praga, 1934)' [Philosophy of Tolerance S.L. Frank (VIII International Congress of Philosophy. Prague, 1934)], *Filosofskie nauki*, 4, pp. 106–121.

Obolevich, T., Rezvyh, T.N., Tsygankov, A.S. (2021) 'S.L. Frank: lekciï ob antropologii F.M. Dostoevskogo (K 200-letiyu so dnya rozhdeniya). Prilozhenie: S. Frank. Dostojewskys Anthropologie (S.L. Frank. Antropologiya Dostoevskogo)' ['S.L. Frank: Lectures on Anthropology by F.M. Dostoevsky (To the 200th anniversary of his birth). Appendix: S. Frank. Dostojewskys Anthropologie (S.L. Frank. Anthropology of Dostoevsky)'], *Filosofskij zhurnal*, 3, pp. 110–130.

Obolevich, T., Tsygankov, A.S. (2019) 'S.L. Frank v Gollandii: kontury tvorcheskogo i zhiznennogo puti' ['S.L. Frank in Holland: The Contours of the Creative and Life Path'], *Filosofskij zhurnal*, 4, pp. 143–160.

Telegraaf (1970) 'Caesar Julius Engbertsen', 8 Sep., p. 5.

Tsygankov, A.S., Obolevich, T. (2018) "'Germaniia uzhe stala dlia menia moei vtoroi rodinoi": zhiznennyi i tvorcheskii put' S.L. Franka v perepiske s F. Khailerom et circum' ["Germany has Already Become my Second Homeland": S.L. Frank's Life and Work in Correspondence with F. Heiler et circum'], in Motroshilova N.V. (ed.) *Istoriko-filosofskii ezhegodnik. 2018* [Historical and Philosophical Yearbook. 2018]. Moscow: Akvilon, pp. 293–313.

Tsygankov, A.S., Obolevich, T. (2018) 'Istoriya sem'i i tvorchestva S.L. Franka v perepiske L. Binsvanger i T.S. Frank' ['The History of the Family and Creativity of S.L. Frank in the Correspondence between L. Binswanger and T.S. Frank'], *Filosofiya. ZHurn. Vyssh. shk. Ekonomiki*, 2, pp. 134–155.

Tsygankov, A.S., Obolevich, T. (2019) *Nemetskiy period filosofskoy biografii S.L. Franka (novyye materialy)* [The German Period of the Philosophical Biography of S.L. Frank (New Materials)]. Moscow: IF RAN.

Tsygankov, A.S., Obolevich, T. (2020) 'Lekcii S.L. Franka v gollandskom Amersforte v 1932 g.' ['Lectures by S.L. Frank in Dutch Amersfoort in 1932'], *Filosoficheskie pis'ma. Russko-evropejskij dialog*, 3(3), pp. 148–156.

Tsygankov, A.S., Obolevich, T. (2020) *Gollandskij period v filosofskoj biografii S.L. Franka (novye materialy)* [Dutch Episode in the Philosophical Biography of S.L. Frank (New Materials)]. Moscow: IF RAN.

Tsygankov, A.S., Obolevich, T. (eds) (2020) 'Perepiska S.L. Franka s B.B. Bekkerom' ['Correspondence of S.L. Frank with B.B. Becker'], in Tygankov, A.S., Obolevich, T. *Gollandskij period v filosofskoj biografii S.L. Franka (novye materialy)* [The Dutch Episode in the Philosophical Biography of S.L. Frank (New Materials)]. Moscow: IF RAN, pp. 228–294.

Tsygankov, A.S. (2020) 'Velikaya Otechestvennaya vojna glazami russoj filosofskoj emigracii: S.L. Frank i B.B. Bekker' ['The Great Patriotic War Through the Eyes of

the Russian Philosophical Emigration: S.L. Frank and B.V. Becker’], *Voprosy Filosofii*, 12, pp. 182–186.

Информация об авторе: А. С. Цыганков — кандидат философских наук, старший научный сотрудник Международной лаборатории исследований русско-европейского интеллектуального диалога Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» (НИУ ВШЭ). Адрес: Российская Федерация, 105066, Москва, ул. Старая Басманная, д. 21/4; старший научный сотрудник сектора истории русской философии Института философии Российской академии наук. Адрес: Российская Федерация, 109240, Москва, ул. Гончарная, д. 12, стр. 1.

Информация об авторе: Г. Е. Аляев — доктор философских наук, профессор, независимый исследователь. Адрес: Украина, 36004, г. Полтава, ул. Головки, д. 18, кв. 98.

Information about the author: A. S. Tsygankov — PhD in Philosophy, Senior Research Fellow at the International Laboratory for the Study of Russian and European Intellectual Dialogue, National Research University “Higher School of Economics” (HSE University). Address: 21/4 Staraya Basmannaya Str., Moscow, 105066, Russian Federation; Senior Research Fellow at the Institute of Philosophy, Russian Academy of Sciences. Address: 12/1 Goncharnaya Str., Moscow, 109240, Russian Federation.

Information about the author: G. E. Aliaiev — DSc in Philosophy, Professor, Independent Researcher. Address: 18 Golovko Str., Poltava, 36004, Ukraine.

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.
The authors declare no conflicts of interests.

Статья поступила в редакцию 04.04.2022;
одобрена после рецензирования 25.02.2022;
принята к публикации 01.03.2022.

The article was submitted 04.04.2022;
approved after reviewing 25.02.2022;
accepted for publication 01.03.2022.